

# الشروط والأحكام بخدمة "باقعة Homebound"

<https://www.etisalat.ae/en/system/wst/assets/docs/consumer/mobile/roaming/Preferred-Roaming-Partners.pdf>

(«البلدان المنفصلة»)، يمكن استخدام الباقعة لإجراء مكالمات صادرة إلى دولة الإمارات العربية المتحدة، والبلد الذي تتم زيارته، بالإضافة إلى الدول الأخرى. سيتم الخصم من رصيد الباقعة عند استقبال المكالمات الصوتية أثناء التجوال.

3. يمكن استخدام البيانات المسموح بها محلياً وكذلك استخدام شركاء التجوال المفضلين في البلدان الخارجية.

(د) سياسة الاستخدام العادل: إذا كانت الباقعة خاضعة لسياسة الاستخدام العادل، والتي يجب ذكرها في نموذج طلب الخدمة، فإن سياسة الاستخدام العادل هي كما يلي:

1. الحد الأقصى لاستخدام البيانات هو 25 جيجابايت، وبعد ذلك يتم تقليل السرعة إلى 128 كيلو بت في الثانية.
2. الحد الأقصى لدقائق المكالمات الصادرة هو 3000، وبعد ذلك يتم تطبيق التعرفة القياسية المعمول بها على الدفع المسبق على النحو المبين في الموقع الإلكتروني [www.etisalat.ae](http://www.etisalat.ae).
3. عند التجوال، الحد الأقصى للدقائق الصوتية الواردة هو 500، وبعد ذلك يتم تطبيق رسم قدره 0.36 درهم للدقيقة، و
4. الحد الأقصى لإرسال الرسائل القصيرة هو 200 رسالة قصيرة، وبعد ذلك يتم تطبيق التعرفة القياسية المعمول بها على الدفع المسبق، على النحو المبين في الموقع الإلكتروني [www.etisalat.ae](http://www.etisalat.ae).

## 8. التعليق أو الفصل أو الإنهاء من اتصالات

يرجى الاطلاع على البند 19 من الشروط والأحكام العامة (للمستهلك) لتلاطلاع على الأحكام التي تسري على تعليق وفصل وإنهاء الخدمة أو الاتفاقية من قبل اتصالات.

## 9. الإنهاء من العميل

لا يجوز للعميل إنهاء الخدمة قبل نهاية الحد الأدنى لمدة الاشتراك، يقر العميل ويوافق على أنه لا يمكن استرداد رسوم الباقعة، ولا يمكن استرداد أي رصيد مدفوع مسبقاً أو تحويله.

## 10. التواصل مع اتصالات

- (أ) يجوز للعميل أن يتواصل مع شركة اتصالات للحديث بشأن الخدمة (بما في ذلك الشروط الخاصة بالخدمة والشروط والأحكام العامة للمستهلك)، أو أي منتج أو خدمة أخرى تقدمها اتصالات، باستخدام أي من قنوات الاتصال المنصوص عليها في الفقرة 30 من الشروط والأحكام العامة (للمستهلك).
- (ب) مراقبة الرصيد المتبقي المدفوع مقدماً والبيانات المستخدمة والمتبقية والدقائق والرسائل النصية القصيرة المخصصة مجاناً، يجوز للعميل استخدام القنوات التالية:
- الاتصال على الرقم +9718002300
  - باستخدام كود USSD عن طريق طلب الرقم: #\*971\*
  - تطبيق اتصالات (يخضع لرسوم البيانات فقط)

يشترك فيها العميل. يبدأ الحد الأدنى لمدة الاشتراك اعتباراً من التاريخ الذي تتيح فيه اتصالات الخدمة للعميل («تاريخ التفعيل»).

## 5. التزامات العميل وقبول الاستخدام

- (أ) لا يجوز لعملاء المحمول بنظام الفاتورة الاشتراك في الباقعة. يحتاج عميل المحمول بنظام الفاتورة إلى تسوية مستحقات حسابه أولاً، وإنهائه وفقاً للاتفاقية المعمول بها ثم الترحيل إلى حساب مسبق الدفع.
- (ب) لمزيد من التوضيح، لا يجوز للعميل الاشتراك في أي باقات محمول بنظام الفاتورة إلى غاية نهاية الحد الأدنى لمدة الاشتراك.
- (ج) للاشتراك في الخدمة، يحتاج العميل إلى هوية إماراتية سارية المفعول. يجوز للعميل الاشتراك في الخدمة مرة واحدة فقط برقم هوية طيران الإمارات الخاص به في باقة واحدة فقط.
- (د) يقر العميل أنه إذا فقد شريحة SIM الخاصة به، فلن يتم إصدار شريحة جديدة له بعد انتهاء صلاحية بطاقة الهوية الإماراتية الخاصة به، ونتيجة لذلك، لن يكون قادراً على استخدام الخدمات. لن يكون لهذا البند 5 (د) أي تأثير على جوانب أخرى من الخدمة، بما في ذلك الحد الأدنى لمدة الاشتراك، أو سياسة الاسترداد والسداد المنصوص عليها في البند 5 (هـ).
- (هـ) يقر العميل ويوافق على أنه لا يحق له إنهاء الخدمة قبل نهاية الحد الأدنى لمدة الاشتراك، أو إلغاء الباقعة التي اشترك فيها. كما يقر العميل ويوافق على أنه لا يمكن استرداد رسوم الباقعة، ولا يمكن استرداد الرصيد المدفوع مسبقاً أو تحويله.

## 6. التزامات اتصالات

ستقدم اتصالات الخدمة للعميل بناءً على شروط الخدمة الخاصة جنباً إلى جنب مع الأجزاء الأخرى المكونة للاتفاقية وفقاً للقانون النافذ.

## 7. المخصصات والرسوم وسياسة الاستخدام العادل

- (أ) يحتوي نموذج طلب الخدمة على تفاصيل الباقعة التي اختارها العميل:
1. السعر،
  2. الصلاحية (الحد الأدنى لمدة الاشتراك)، و
  3. المخصصات (البيانات، الدقائق الصوتية الواردة والصادرة، الرسائل القصيرة) المحلية والتجوال، و
  4. معلومات عما إذا كانت سياسة الاستخدام العادل قابلة للتطبيق، وإذا كان الأمر كذلك ستم الإشارة إلى الفقرة 7 (د) التي تحدها.
- (ب) احتساب خدمات الباقعة:
1. يتم حساب وحدات الصوت في الباقعة على أساس الدقيقة، في حين يتم حساب وحدات الصوت خارج الباقعة على أساس قياسي سواء كانت المكالمات محلية أو في إطار التجوال، كما هو موضح على الموقع الإلكتروني [www.etisalat.ae](http://www.etisalat.ae).
  2. يتم حساب استخدام باقة البيانات على أساس 30 كيلو بايت.
- (ج) القواعد العامة للاستخدام:

1. أثناء تواجدك في دولة الإمارات العربية المتحدة، يمكن استخدام الباقعة للمكالمات المحلية والدولية المباشرة (الاتصال المباشر بالأرقام «IDD»)، المدرجة على الرابط التالي: <https://www.etisalat.ae/en/system/wst/assets/docs/consumer/mobile/roaming/homebound-idd.pdf>.
2. أثناء التجوال خارج الدولة باستخدام أي من شركاء التجوال المفضلين المدرجين على الرابط التالي:

## 1 مقدمة

تطبق هذه الشروط والأحكام الخاصة («الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة») على توفير الخدمة من اتصالات لفائدة العميل، بالإضافة إلى الأجزاء الأخرى المكونة للاتفاقية الموقعة بين اتصالات والعميل.

## 2. تعريفات

- (أ) «الاتفاقية»، تعني مجمل الاتفاق التماثلي بين اتصالات والعميل بشأن الخدمة، والذي يتألف من الأجزاء المذكورة في البند 3 من الشروط والأحكام العامة (للمستهلك).
- (ب) «العميل»، يعني الشخص الطبيعي الذي يشتري الخدمة أو يشترك فيها.
- (ج) «اتصالات»، تعني شركة مجموعة الإمارات للاتصالات (ش.م.ع).
- (د) «سياسة الاستخدام العادل»، لها المعنى المحدد في الفقرة 7 (د).
- (هـ) «الشروط والأحكام العامة (للمستهلك)»، تعني الشروط والأحكام العامة المطبقة لدى اتصالات على المنتجات والخدمات الاستهلاكية (أي غير التجارية) والتي يتم نشرها على موقع اتصالات الإلكتروني أو عبر قنوات الاتصال الأخرى المشار إليها في البند 30 من الشروط والأحكام العامة. (للمستهلك).
- (و) «الحد الأدنى لمدة الاشتراك»، لها المعنى المحدد في البند 4 (ب).
- (ز) «الأرقام ذات السعر المميز»، تعني أرقام الهواتف التي تتيح مكالمات بسعر ممتيز في دولة الإمارات العربية المتحدة أو دولياً.
- (ح) «الخدمة»، تعني الخدمة المدفوعة مسبقاً والمشار إليها باسم باقة «Homebound» أو «الباقعة»، كما هو موضح بمزيد من التفصيل في الفقرة 3.

## 3. وصف الخدمة

(أ) تسمح باقة Homebound للعميل بالتخطيط لمغادرة دولة الإمارات العربية المتحدة بشكل دائم، ولكن لا يزال لديه احتياجات اتصال في الفترة الانتقالية، للحفاظ على رقم المحمول الإماراتي المدفوع مسبقاً مُفعلاً لمدة 30 (ثلاثين) أو 60 (ستين) يوماً، اعتماداً على الباقعة التي اختارها العميل. يمكن للعميل الاستمرار في استخدام خدمات المحمول المدفوعة مسبقاً من اتصالات حتى نهاية الحد الأدنى لمدة اشتراك الباقعة التي تم اختيارها.

(ب) يجوز للعميل اختيار واحدة من الباقات الثلاث (3) بناءً على احتياجاته، كما هو مفصل على موقع اتصالات. بعد انتهاء الحد الأدنى لمدة اشتراك الباقعة التي اختارها العميل، سيتم فصل الخدمة وشريحة SIM تلقائياً وبشكل دائم.

## الموافقة على إعادة تعيين الرقم بعد انتهاء صلاحية باقة Homebound

(ج) يوافق العميل على أن اتصالات لن تحتفظ برقم المحمول الخاص به بعد انتهاء الحد الأدنى لمدة اشتراك الباقعة، ويجوز لاتصالات إعادة تخصيص ذلك الرقم إلى عميل آخر في نهاية مدة الاشتراك («الموافقة»).

(د) وبالرغم مما ذكر أعلاه، يجوز للعميل سحب تلك الموافقة حتى اليوم الأخير من الحد الأدنى لمدة الاشتراك، على سبيل المثال عن طريق الاتصال بالرقم المجاني 9718002300، أو بإرسال بريد إلكتروني إلى اتصالات على العنوان [care@etisalat.ae](mailto:care@etisalat.ae). وتجنب الشك، لا يكون لسحب الموافقة أي تأثير على جوانب أخرى من الخدمة، بما في ذلك الحد الأدنى لمدة الاشتراك، أو سياسة الاسترداد والسداد المنصوص عليها في البند 5 (هـ).

## 4. بداية الاتفاقية ومدتها

- (أ) تصبح الاتفاقية سارية المفعول وملزمة من تاريخ تقديمها وموافقة اتصالات عليها («تاريخ السريان»).
- (ب) لا تقل مدة الاتفاقية عن 30 أو 60 يوماً، اعتماداً على الباقعة التي